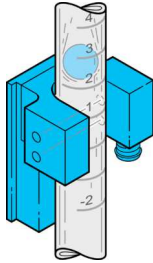


OGY 17 P5K-TSSL

Gabellichtschranke zur Durchflussüberwachung

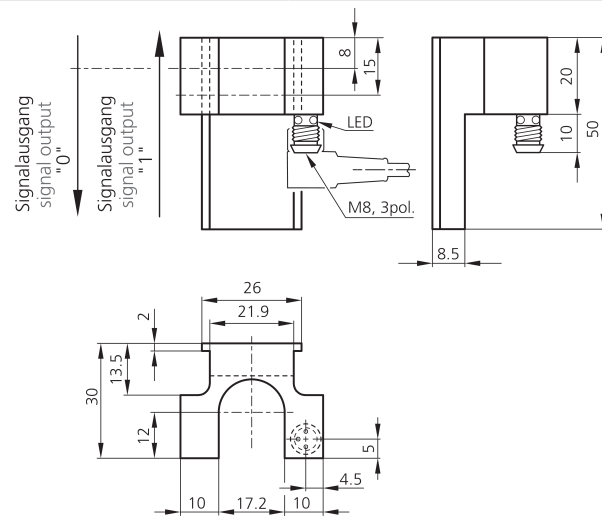
Fork light barrier for flow meter control

Fourche optique pour contrôle de débit

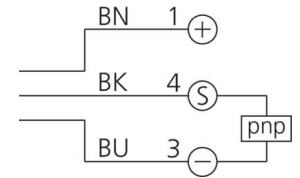


di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

201415



mm



BK : schwarz / black / noir

BN : braun / brown / marron

BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Sendelichtquelle	Transmitter light source	Source lumineuse émetteur	LED
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / 660 nm / red / 660 nm / Rouge / 660 nm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 30 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	30 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, NO
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-10 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67

Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten

As of 02/06/24, subject to change

État 06.02.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



Sicherheitshinweise



Allgemeiner Sicherheitshinweis

WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

Safety instructions



General safety notice

WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

Consignes de sécurité

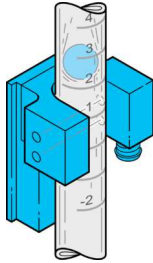


Consigne de sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

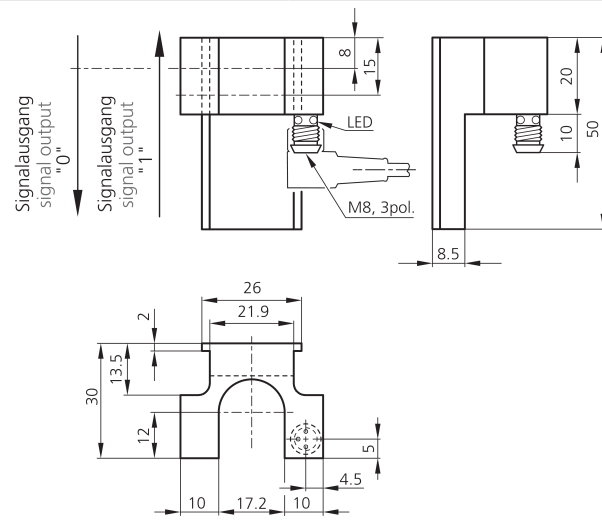
OGY 17 P5K-TSSL

用于流量监测的槽型光电开关

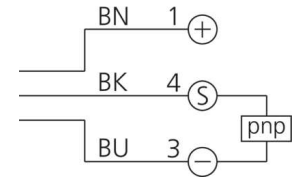


di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

201415



mm



BK : 黑色
BN : 棕色

BU : 蓝色

技术数据

发射光源

光色

工作电压

空载电流 (最大)

开关输出端

工作环境温度

防护等级

+20°C, 24 V DC

LED

红色 / 660 nm

10 ... 30 V DC

30 mA

pnp, 200 mA, NO

-10 ... +60 °C

IP 67

版本 24.02.06, 保留变更权

功能

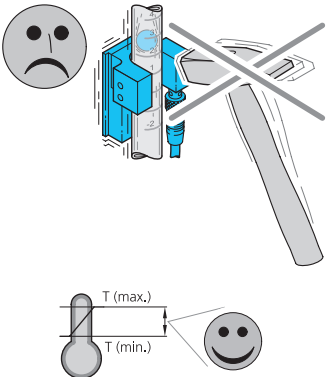
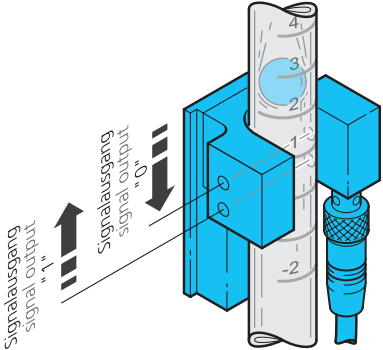
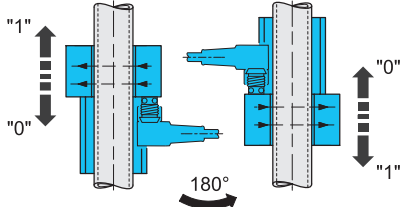


安全提示



一般安全提示

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

	Gabellichtschranke zur Durchflussüberwachung	Fork Light Barrier for Flow Meter Control	Fourche optique pour contrôle de débit
	Mechanische Belastungen: Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen. Alle gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten. Temperaturbereich: Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.	Mechanical loads: The sensor has to be protected against mechanical stress for example shocks and impacts. Please consider all device-specific details covering connection and operation. Temperature range: Operation outside the specified temperature range is not allowed.	Charges mécaniques : Le capteur doit être protégé contre les chocs et impacts. Vérifier les détails techniques concernant le raccordement et le fonctionnement du produit. Plage de température : Le fonctionnement en dehors de la plage définie n'est pas autorisé.
	Position der Bedienelemente siehe Maßzeichnung, Seite 1 Die OGY 17 ... wird zur Überwachung der Durchflussmenge oder Füllstandshöhe eingesetzt. Inbetriebnahme: - Sensor und Glaskolben ordnungsgemäß montieren - Kugeldurchmesser >8 mm beachten - Sensor an die Versorgungsspannung anlegen Bei Überschreiten einer Mindest-Durchflussmenge (Durchflussüberwachung) oder definierten Schaltgrenze (Füllstandsüberwachung) erfolgt ein Schaltsignal "1".	Location of controls see drawings, page 1 OGY 17... will be used for flow rate or fluid level monitoring. Commissioning: - Mount sensor and glass plunger according to specification - Consider the sphere diameter of > 8 mm - Connect sensor to power supply voltage When exceeding the minimum flow rate (flow rate monitoring) or a switching point set (fluid level monitoring) switching signal "1" will be given.	Emplacement des réglages voir dessin page 1 OGY 17... sert dans le contrôle de flux (débitmètre) et la détection de niveau. Mise en oeuvre : - Monter le détecteur et le plongeur selon les spécifications. - Considerer le diamètre de la sphere > 8 mm - Connecter le détecteur à l'alimentation Lorsque le débit effectif est en dessous du débit minimal (contrôle de flux) ou lorsque le niveau est atteint (détection de niveau), le signal de sortie sera "1".
	Schaltausgang invertieren: Das Drehen des Sensors um 180° invertiert den Schaltausgang.	Invert switching output Turning the sensor by 180 ° will invert the switching output.	Inversion du signal de sortie Tourner le potentiomètre de 180° inversera le signal de sortie.
	Pflegehinweis: Die optischen Scheiben sind mit einem weichen, staubfreien Tuch zu reinigen.	Care instructions: The optical plate should be cleaned with a soft, lint-free cloth.	Précautions : Le nettoyage de l'optique devra se faire avec un chiffon doux non pelucheux.